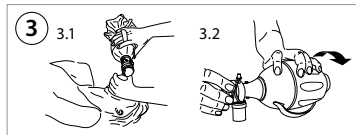
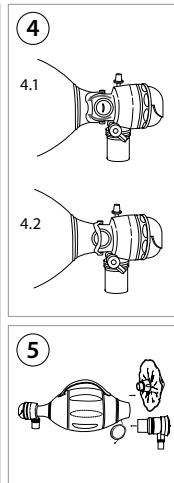
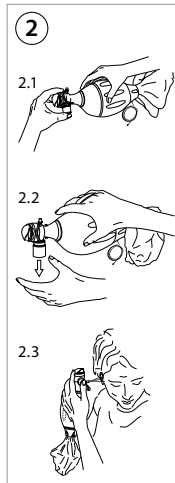
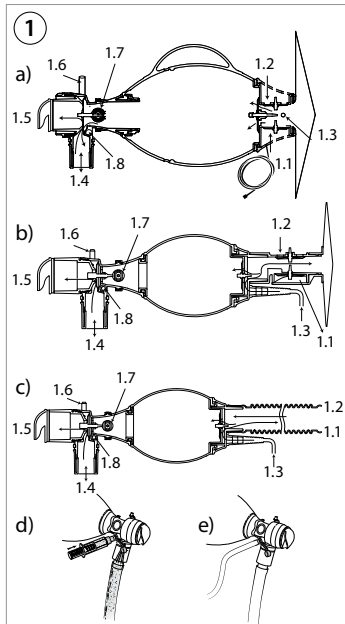


INSTRUCTIONS FOR USE

Ambu® SPUR® II
Disposable

Ambu





6

6.1

ADULT ≥ 30 kg	VT (ml) x f (pr. min.), I:E ratio = 1:2			
O ₂ (l/min)	250 x 12	600 x 12	750 x 12	1000 x 12
2	74	43	38	34
5	100	76	65	54
10	100	100	100	87
15	100	100	100	100

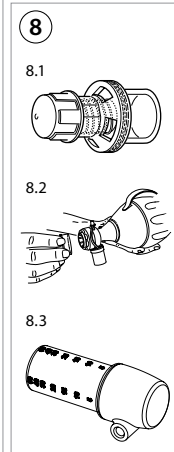
6.2

PEDIATRIC 6 - 30 kg	VT (ml) x f (pr. min.), I:E ratio = 1:2			
O ₂ (l/min)	40 x 40	100 x 20	200 x 20	400 x 15
1	70	60	40	34
2	100	100	60	47
4	100	100	100	73
6	100	100	100	100

6.3

INFANT < 10 kg	VT (ml) x f (pr. min.), I:E ratio = 1:1					
O ₂ (l/min)	40 x 40		100 x 20		150 x 20	
	Reservoir Bag	10" Tube	Reservoir Bag	10" Tube	Reservoir Bag	10" Tube
1	70	70	60	60	47	47
2	100	100	100	100	73	73
4	100	100	100	100	100	100
6	100	100	100	100	100	100

Calculated delivered O₂ %*



EN	Calculated delivered O ₂ % , V _T : Ventilation volume, f: Frequency	LT	Apskaičiuotas O ₂ % tiekimas, V _T : Ventilavimo tūris, f: Dažnis
BG	Изчислен доставян O ₂ % , V _T : Вентиляционен обем, f: Честота	LV	Aprēķinātais piegādātais O ₂ % , V _T : Elpināšanas tilpums, f: Frekvence
CS	Vypočtený dodávaný O ₂ % , V _T : Ventilační objem, f: Frekvence	NL	Berekende toegediende O ₂ % , V _T : Beademingsvolume, f: Frequentie
DA	Beregnet leveret O ₂ % , V _T : Ventilationsvolumen, f: Frekvens	NO	Beregnet levert O ₂ % , V _T : Ventileringsvolum, f: Frekvens
DE	Berechnetes zugeführtes O ₂ % , V _T : Beatmungsvolumen, f: Frequenz	PL	Obliczony dostarczony O ₂ % , V _T : Objętość wentylacji, f: Częstotliwość
EL	Υπολογισμένο παρεχόμενο O ₂ % , V _T : Όγκος αερισμού, f: Συχνότητα	PT	Fornecimento calculado O ₂ % , V _T : Volume de ventilação, f: Frequência
ES	O ₂ % suministrado calculado, V _T : Volumen de ventilación, f: Frecuencia	RO	O ₂ % furnizat calculat, V _T : Volum de ventilare, f: Frecvență
ET	Arvutuslik edastatav O ₂ % , V _T : Ventileerimismaht, f: Sagedus	RU	Расчетные значения подаваемого O ₂ % , V _T : Объем вентиляции, f: Частота
FI	Laskennallinen toimitettu O ₂ % , V _T : Ventilointimäärä, f: Taajuus	SK	Vypočítaný dodaný objem O ₂ % , V _T : Ventilačný objem, f: Frekvencia
FR	% d'O ₂ administré calculé, V _T : Volume de ventilation, f: Fréquence	SL	Izračunani dovedeni O ₂ (%) , V _T : Volumen predihavanja, f: Frekvenca
HR	Izračunati isporučeni O ₂ % , V _T : Ventilacijski volumen, f: Frekvencija	SV	Beräknad tillförsel av O ₂ % , V _T : Ventilationsvolym, f: Frekvens
HU	Számított leadott O ₂ % , V _T : Lélegeztetési térfogat, f: Frekvencia	TR	Hesaplanmış verilen % O ₂ , V _T : Ventilasyon hacmi, f: Frekans
IT	O ₂ % erogato calcolato, V _T : Volume di ventilazione; f: Frequenza	ZH	计算输送的 O ₂ % , V _T : 通气量, f: 频率
JA	供給酸素濃度計算値(%) V _T : 換気量、f: 換気回数		



English Instructions for use	5-11	Français Mode d'emploi.....	74-81	Polski Instrukcja obsługi.....	145-152
Български Указания за ползване	12-19	Hrvatski Upute za upotrebu.....	82-89	Português Manual de instruções.....	153-160
Česky Návod k použití	20-27	Magyar Használati útmutató.....	90-97	Română Instrucțiuni de utilizare	161-168
Dansk Brugsanvisning.....	28-35	Italiano Manuale d'uso	98-105	Русский Инструкция по применению.....	169-177
Deutsch Bedienungsanleitung	36-43	日本語 使用法	106-112	Slovenčina Návod na použitie	178-185
Ελληνικά δηγίες χρήσεως.....	44-51	Lietuviškai Naudojimo instrukcijos	113-120	Slovenščina Navodila za uporabo.....	186-193
Español Manual de instrucciones.....	52-59	Latviski Lietošanas instrukcija.....	121-128	Svenska Instruktionshandbok.....	194-201
Eesti Kasutusjuhised	60-66	Nederlands Gebruiksaanwijzing.....	129-136	Türkçe Kullanım talimatları.....	202-209
Suomi Käyttöohje.....	67-73	Norsk Brukerveiledning	137-144	中文 使用说明	210-216

1. Важна информация – Прочетете преди употреба

Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да използвате ресусцитатора Ambu® SPUR® II. Инструкциите за употреба подлежат на актуализиране без допълнително предизвестие. Копия на текущата версия са налични при поискване. Имайте предвид, че тези инструкции не дават обяснения и не разглеждат клиничните процедури. Те описват само базовите операции и предпазните мерки, свързани с работата с ресусцитатора. Преди първата употреба на ресусцитатора е важно операторите да са получили подходящо обучение за техниките на ресусцитация и да са запознати с предназначението, предупрежденията, предпазните мерки и показанията, отбелязани в тези инструкции. Няма гаранция за ресусцитатора Ambu SPUR II.

1.1. Предназначение

Ресусцитаторът Ambu SPUR II е ресусцитатор за употреба върху един пациент, предназначен за пулмонална ресусцитация.

1.2. Показания за употреба

Ресусцитаторът Ambu SPUR II е предназначен за употреба в ситуации, при които е необходим ръчен кардиопулмонален ресусцитатор за асистирана вентилация.

Ресусцитаторът Ambu SPUR II е показан за вентилация и оксигенация на пациенти, докато не се установи по-дефинитивна проводимост на дихателните пътища или пациентът не се възстанови.

1.3. Целева пациентска популация

Размерният диапазон на приложенията за всяка версия е:

- **Възрастни:** възрастни и деца с телесно тегло над 30 kg (66 lb).
- **Деца:** бебета и деца с телесно тегло от 6 kg до 30 kg (13 – 66 lb).
- **Бebета:** новородени и бебета с телесно тегло до 10 kg (22 lb).

Имайте предвид, че не всички конфигурации на ресусцитатора Ambu SPUR II са налични за всичките три групи пациенти.

1.4. Предвидена група потребители

Медицински специалисти, обучени в обезпечаването на проводимостта на дихателните пътища, като анестезиолози, медицински сестри, служители в спасителни служби и служители на спешната помощ.

1.5. Противопоказания

Не са известни.

1.6. Клинични ползи

Основната техника за обезпечаване на проводимостта на дихателните пътища с помощта на ръчен ресусцитатор позволява вентилация и оксигенация на пациенти, докато не се установи по-дефинитивна проводимост на дихателните пътища или пациентът не се възстанови.

1.7. Предупреждения и предпазни мерки

Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до неефективни вентилация и оксигенация на пациента или повреда на апарата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не използвайте ресусцитатора за повече от общо 4 часа с натрупване в рамките на максимален период от 1 седмица, за да избегнете риска от инфекция.
2. Не използвайте повторно ресусцитатора, ако в него останат видими следи от влага или остатъци, за да избегнете риска от инфекция и неправилно функциониране.
3. Уверете се, че предпазителят за пръски или РЕЕР клапанът Ambu са прикрепени към експираторния порт. Отворен експираторен порт може да бъде неволно блокиран и това да доведе до прекомерен обем на въздуха в белите дробове, което в резултат да предизвика травма на тъканите.
4. Избягвайте използването на ресусцитатора в токсична или опасна среда, за да избегнете риска от увреждане на тъканите.

5. Винаги се уверявайте, че тръбата на резервоара за кислород не е блокирана, тъй като запушването на тръбата може да попречи на компресионния балон да се напumpa отново, което може да доведе до невъзможност за вентилиране.
6. Не използвайте продукта, ако е замърсен от външни източници, тъй като това може да причини инфекция.
7. Винаги проверявайте продукта визуално и изпълнявайте функционален тест след разопаковане, сглобяване и преди употреба, тъй като дефектите и чуждите материали може да доведат до липса или намалено вентилиране на пациента.
8. Не използвайте продукта, ако тестът за функционалност е неуспешен, тъй като това може да доведе до липса или намалено вентилиране.
9. Не затваряйте клапана за ограничаване на налягането, освен ако медицинската оценка не указва необходимост. Високото вентилационно налягане може да причини баротравма.
10. Само за еднократна употреба. Използването върху други пациенти може да доведе до кръстосано заразяване.
11. През M-port не може да се достави лекарство, ако аксесоарите (напр. филтър, детектор за CO₂) са свързани между ресусцитатора и лицевата маска.
12. Не оставяйте M-port отворен след употреба, за да избегнете изтичане, което може да доведе до намаляване на подаването на O₂ на пациента.
13. M-Port не трябва да се използва за мониторинг на EtCO₂ в страничния поток при пациенти, вентилирани с по-малко от 400 ml дихателен обем, за да се избегнат неточни измервания на EtCO₂.
14. При администриране на медикаменти с обем под 1 ml е необходимо промиване на M-Port, за да се осигури точно дозиране на лекарството.
15. Не прикачвайте тръба за подаване на кислород към M-port, тъй като желаната концентрация на O₂ няма да бъде доставена на пациента.
16. Добавянето на аксесоари може да повиши инспираторното и/или експираторното съпротивление. Не свързвайте аксесоари, ако повишеното съпротивление при дишане ще бъде вредно за пациента.
17. Да се използва само от предвидената група потребители, които са запознати със съдържанието на това ръководство, тъй като неправилната употреба може да навреди на пациента.
18. Когато използвате допълнителен кислород, не допускайте пушене или използване на изделия в близост до открит пламък, масло, смазка, други запалими химикали или оборудване и инструменти, които могат да причинят искри, поради опасност от пожар и/или експлозия.
19. Не се опитвайте да прикачвате клапана за белите дробове към версията за бебета, тъй като това може да доведе до високи концентрации на кислород, което може да е вредно за новородените.
20. Имайте предвид признаците за пълна/частична обструкция на дихателните пътища, когато използвате ресусцитатора, прикрепен към маска за лице, тъй като това ще доведе до липса или ограничено подаване на кислород. Винаги преминавайте към алтернатива на използването на маска за лице за насочване на въздуха към пациента, ако има такава.
21. Не използвайте продукта с прикрепена маска за лице, когато вентилирате бебета с вродена диафрагмена херния, поради риск от инсуфлация. Преминете към алтернатива на използването на маска за лице за насочване на въздуха към пациента, ако има такава.
22. Професионалистите, които извършват процедурата, трябва да оценят избора на размер на ресусцитатора и аксесоарите (напр. маска за лице, РЕЕР клапан и т.н.) в съответствие с конкретното състояние на пациента, тъй като неправилната употреба може да навреди на пациента.
23. Не използвайте Ambu SPUR II, когато е необходимо подаване на кислород със свободен поток, поради възможно недостатъчно подаване на кислород, което може да доведе до хипоксия.
24. Капачката на манометъра трябва винаги да е поставена върху порта за манометър, когато налягането не се наблюдава, за да се избегне теч, който може да доведе до намаляване на подаването на O₂ на пациента.
25. Винаги прикачвайте предварително кислородната тръба към подаването на кислород при температури над 0 °C, тъй като монтирането може да бъде затруднено при температури под 0 °C, което води до намаляване на подаването на кислород към пациента.
26. Когато използвате ресусцитатора с прикрепена маска за лице, осигурете правилното позициониране и доброто прилепване на маската за лице, тъй като недоброто прилепване може да доведе до разпространяване на въздушно-капкови инфекциозни заболявания до потребителя.

ВНИМАНИЕ

1. Ресусцитаторът никога да не се съхранява в деформирано състояние, различно от съгнатото състояние, в което е бил при доставянето му от производителя; в противен случай може да възникне перманентна деформация на торбичката, която може да понижи ефективността на вентилацията. Зоната на сгъване се вижда ясно върху торбичката (само версиите за възрастни и деца позволяват сгъване).
2. Винаги наблюдавайте движението на гръдния кош и прослушвайте за експираторен поток от клапана за пациента, за да проверявате вентилирането. Ако не може да се постигне вентилиране с ресусцитатора, преминете незабавно към обдишване уста в уста.
3. Не накисвайте, изплаквайте или стерилизирайте това изделие, тъй като тези процедури може да оставят вредни остатъци или да причинят неизправност на изделието. Конструкцията и използваният материал не са съвместими с конвенционалните процедури за почистване и стерилизация.
4. Използвайте M-Port за едно от двете; измерване на EtCO₂ или администриране на лекарство, тъй като това може да промени измерените стойности.
5. Ако е приложимо, вижте опаковката на аксесоара за по-конкретна информация относно отделния аксесоар, тъй като неправилното боравене с него може да доведе до неправилно функциониране на целия продукт.
6. Използването на продукти и устройства за подаване на кислород на трети лица (напр. филтри и клапани за белите дробове) с ресусцитатора Ambu SPUR II може да повлияе на работата на продукта. Консултирайте се с производителя на чуждото устройство, за да проверите съвместимостта с ресусцитатора Ambu SPUR II и да получите информация за възможните промени в характеристиките и действието.
7. Резервоарния балон за кислород е перманентно прикрепен към входния клапан на ресусцитаторите за възрастни и деца, с изключение на версиите с клапан за белите дробове. Не се опитвайте да го отстранявате. Не дърпайте резервоарния балон за кислород, тъй като това може да доведе до неизправност на изделието.

1.8. Потенциални нежелани събития

Потенциални нежелани събития, свързани с ресусцитацията (без да са изчерпателни): баротравма, волутравма, хипоксия, хиперкапния и аспирационна пневмония.

1.9. Общи бележки

Ако по време на употреба на това изделие или като резултат от неговата употреба възникнат сериозни инциденти, съобщете за тях на производителя и на националния компетентен орган.

2. Описание на изделието

Ресусцитаторът Ambu SPUR II може да бъде свързан към манометъра Ambu® за еднократна употреба, РЕЕР клапаните Ambu® и маските за лице Ambu®, както е описано в раздел 4.3 Работа с ресусцитатора.

3. Обяснение на използваните символи

Означение на символите	Описание
	Възрастни Оптимално предназначение за телесна маса над 30 kg
	Деца Оптимално предназначение за телесна маса от 6 до 30 kg
	За бебета Оптимално предназначение за телесна маса до 10 kg

Означение на символите	Описание
	Безопасно за МР при определени условия
	Държава на производителя
	Медицинско изделие
	За многократна употреба от един пациент
	Не дърпайте резервоарния балон за кислород със сила

Пълен списък на обясненията на символите може да намерите на <https://www.ambu.com/symbol-explanation>

4. Използване на продукта

4.1. Принцип на работа

На илюстрация **1** е показано как се смесва вентилационният газов поток в балона, както и към и от пациента по време на ръчното обдишване с ресусцитатора. **1a** – ресусцитатор за възрастни и деца, **1b** – ресусцитатор за бебета със затворен резервоарен балон за кислород (балонен резервоар), **1c** – ресусцитатор за бебета с отворена тръба на резервоара за кислород (тръбен резервоар).

Газовият поток е подобен, когато пациентът диша спонтанно през устройството.

Резервоарът за кислород е снабден с две клапи – една за поемане на въздух от околната среда, когато резервоарът е празен, и една за освобождаване на излишния кислород, когато балонният резервоар за кислород е пълен.

М-Port осигурява достъп до инспираторния и експираторния газов поток, като позволява да свържете спринцовка за подаване на медикаменти **1d** или линия за вземане на газови проби за измерване в страничния поток на EtCO₂ **1e**.

1.1 Освобождаване на излишния кислород, **1.2** вход за въздух, **1.3** вход за кислород, **1.4** конектор за пациента, **1.5** експирация, **1.6** порт за манометър, **1.7** клапан за ограничаване на налягането, **1.8** М-порт.

ЗАБЕЛЕЖКА: приставката към 1.5 може да бъде или предпазител срещу пръски, или РЕЕР клапан.

4.2. Проверка и подготовка

Ресусцитаторът трябва да бъде разопакован и подготвен (включително извършване на тест за функционалност) за незабавна употреба, преди да се постави готов за използване в спешни ситуации.

4.2.1. Подготовка

- Ако ресусцитаторът е опакован в компресирано състояние, го разгънете, като издърпате клапана за пациента и входния клапан.
- Подгответе ресусцитатора и поставете всички елементи в плика за пренасяне, предоставен с ресусцитатора.
- Ако маската за лице, доставена с ресусцитатора, е опакована в предпазен плик, той трябва да се отстрани преди употреба.

Вижте раздел 4.2.2. (Кислородна тръба) за подготовка на изделието преди употреба под 0 °C.

4.2.2. Тест за функционалност 2

Ресусцитатор

Затворете клапана за ограничаване на налягането чрез скобата за затваряне и затворете конектора за пациента с палеца си 2.1. Стискайте енергично компресионния балон. Ресусцитаторът трябва да оказва съпротивление на стискането.

Отворете клапана за ограничаване на налягането, като плъзнете скобата за затваряне и повторите процедурата. Клапанът за ограничаване на налягането трябва да е активиран и трябва да можете да чуете потока през него по време на енергична компресия на компресионния балон.

Стиснете и освободете ресусцитатора няколко пъти, за да се гарантира, че въздухът се движи през клапанната система и от клапана за пациента. 2.2

ЗАБЕЛЕЖКА: Тъй като дисковете на клапите се движат по време на функционалния тест или по време на вентилация, може да се чува лек звук. Това не застрашава функционалността на кислородния апарат.

Кислородна тръба

Монтирането на кислородната тръба и тестването на функционалността на резервоарния балон за кислород и тръбата на резервоара за кислород трябва да се извършват при температури над 0 °C. При употреба на ресусцитатора при температури под 0 °C оставете кислородната тръба свързана към подаването на кислород, след като тествате функционалността.

Резервоарен балон за кислород

Подавайте газов поток от 10 l/min към входния конектор за кислород. На финала поддържайте разгъването на балона на ръка. Проверете дали резервоарният балон за кислород се пълни. Ако не се пълни, проверете целостта на двата затварящи механизма на клапаните или за разкъсан резервоар за кислород.

След това регулирайте подавания газов поток според медицинското показание.

Тръба на резервоара за кислород

Подавайте газов поток от 10 l/min към входния конектор за кислород. Проверете дали кислородът излиза от края на тръбата на резервоара за кислород. Ако не излиза, проверете дали кислородната тръба не е блокирана. След това регулирайте подавания газов поток според медицинското показание.

M-Port

Отстранете капачката на M-Port и блокирайте конектора за пациента. Стиснете балона и прослушайте за звук от въздушна струя, преминаваща през M-Port. 2.3

4.3. Работа с ресусцитатора

- Използвайте препоръчаните техники за правилно позициониране на пациента, за да разкриете устата и да отворите дихателните пътища.
- Дръжте маската за лице плътно до лицето на пациента. 3.1
- Плъзнете ръката си (версия за възрастни) или безименния и средния си пръст (версия за деца) под дръжката. Версията за бебета няма опорна дръжка. Вентилация без използване на опорната дръжка може да се постигне чрез завъртане на балона. 3.2
- Вентилиране на пациента: по време на инсуфлация наблюдавайте за издигане на гръдния кош. Освободете ръкоятката, която държи балона, прослушайте за експираторен поток от клапана за пациента и проверете визуално дали има видимо спускане на гръдния кош.
- Ако е налице продължително съпротивление към инсуфлацията, проверете дихателните пътища за блокиране и позиционирайте пациента отново, за да се уверите, че дихателните пътища са отворени.
- Ако пациентът повърне по време на вентилиране, веднага почистете дихателните му пътища и изтласкайте повърнатото от ресусцитатора, като го разклатите и стиснете силно и бързо няколко пъти, преди да подновите вентилирането. Ако е необходимо, избършете продукта с кърпа, съдържаща алкохол, и почистете предпазителя срещу пръски с вода.

Порт за манометър

Манометърът Ambu за еднократна употреба, както и уреди за измерване на налягане на трети лица, може да се прикачват към порта за манометър, разположен в горната част на клапана за пациента. Свалете капачката и прикрепете манометъра/уред за измерване на налягането

Система за ограничаване на налягането 4

Клапанът за ограничаване на налягането е настроен за отваряне при 40 cm H₂O (4,0 kPa). 4.1

Ако медицинската или професионалната оценка показва, че е необходимо налягане над 40 cm H₂O, клапанът за ограничаване на налягането може да бъде затворен чрез преместване на скобата за затваряне върху клапана. 4.2

Алтернативен вариант е клапанът за ограничаване на налягането да бъде затворен чрез поставяне на пръст върху червения бутон, докато стискате балона.

М-Port

Ресусцитаторът Ambu SPUR II се доставя със или без М-Port. М-Port осигурява достъп до инспираторния и експираторния газов поток и може да се използва за прилагане на лекарства, когато са свързани към спринцовка, както и за измерване на страничния поток на CO₂ (EtCO₂). Когато не се използва, не забравяйте да затворите М-port с червената капачка на М-port.

Измерване на EtCO₂

За измерване на страничния поток EtCO₂, свържете линията за вземане на газова проба за устройството за измерване на EtCO₂ към М-Port на ресусцитатора Ambu SPUR II. Свържете конектора на линията за вземане на газова проба, като го монтирате и завъртите с ¼ оборот в посока на часовниковата стрелка.

Прилагане на медикаменти

Внимателно наблюдавайте реакцията на пациента към приложението на медикамент. Прилагането на 1 ml обем флуид или повече през М-Port е сравнимо с прилагане директно в ендотрахеалната тръба. М-Port е тестван с епинефрин, лидокаин и атропин.

Версия на ресусцитатора Ambu SPUR II с клапан, командван от белите дробове 5

Версията на ресусцитатора Ambu SPUR II с клапан, командван от белите дробове, се предлага с размери за възрастни и деца и може да се използва със или без клапан, командван от белите дробове, като се доставя с прикачващ се резервоарен балон за кислород.

Входният клапан на ресусцитатора Ambu SPUR II се свързва към клапана за белите дробове посредством адаптер.

Прикачване на клапана за белите дробове:

- Отстранете блока на резервоара за кислород от входния клапан на ресусцитатора Ambu SPUR II, ако е прикрепен.
- Прикачете адаптера към клапанната система за белите дробове.
- Вкарайте адаптера на клапана за белите дробове във входния клапан на ресусцитатора Ambu SPUR II.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте само частта, означена с „компресионен блок“, с адаптер и клапан за бели дробове. Частта, означена с „Резервоарен балон за кислород“, се счита за резервна, ако клапанът, командван от белите дробове, откаже.

Прилагане на кислород

Приложете кислород съгласно медицинските показания.

Фигурата 6 показва изчислените проценти на доставяния кислород, които могат да бъдат постигнати с различни обеми и честоти на вентилиране при различни скорости на газовия поток. Процентите на кислорода могат да се видят за 6 възрастни, 6.1 деца, 6.2 бебета 6.3.

Резервоарен балон за кислород 7

Тънкото найлоново фолио на резервоарния балон за кислород никога не трябва да се отделя от точката му на фиксиране към ресусцитатора.

Акcesoари 8

Конекторите на ресусцитатора Ambu SPUR II са в съответствие с ISO 5356-1 и EN 13544-2, което го прави съвместим с друго болнично оборудване. Ако свързвате външни устройства, задължително направете тест за функционалност и прочетете инструкциите за употреба, приложени към външното устройство.

Продуктите на Ambu, съвместими с ресусцитатора Ambu SPUR II, са посочени по-долу:

Лицева маска за еднократна употреба Ambu®

За повече информация вижте инструкциите за употреба на лицева маска за еднократна употреба Ambu.

Клапан за еднократна употреба Ambu® PEEP 20 8.1 8.2

За повече информация вижте инструкциите за употреба на клапана за еднократна употреба Ambu PEEP 20, или вижте илюстрацията 8.1 в тази инструкция за употреба. За да поставите клапана за еднократна употреба Ambu PEEP 20 (ако е необходимо) към ресусцитатора, премахнете предпазителя срещу пръски. 8.2

Манометър за еднократна употреба Ambu® 8.3

За повече информация вижте инструкциите за употреба на манометъра Ambu за еднократна употреба.

4.4. След употреба

Използваните продукти трябва да се изхвърлят в съответствие с местните процедури.

5. Технически спецификации на продукта

5.1. Приложими стандарти

Ресусцитаторът Ambu SPUR II е в съответствие с конкретния стандарт за продукта EN ISO 10651-4.

5.2. Спецификации

	За бебета	Деца	Възрастни
Обем на кислородния апарат	около 220 ml	около 670 ml	около 1510 ml
Подаван обем с една ръка*	150 ml	450 ml	600 ml
Подаван обем с две ръце*	–	–	1000 ml
Размери (дължина × диаметър) без резервоар и акcesoари	около 190 × 71 mm	около 223 × 99 mm	около 284 × 127 mm
Тегло без резервоар и акcesoари	около 70 g	около 145 g	около 220 g
Клапан за ограничаване на налягането**	4,0 kPa (40 cm H ₂ O)	4,0 kPa (40 cm H ₂ O)	4,0 kPa (40 cm H ₂ O)
Мъртво пространство	≤ 5 ml + 10 % от подавания обем	≤ 5 ml + 10 % от подавания обем	≤ 5 ml + 10 % от подавания обем
Инспираторно съпротивление*	макс. 0,1 kPa (1,0 cm H ₂ O) при 5 l/min	макс. 0,5 kPa (5,0 cm H ₂ O) при 50 l/min	макс. 0,5 kPa (5,0 cm H ₂ O) при 50 l/min
Експираторно съпротивление***	макс. 0,2 kPa (2,0 cm H ₂ O) при 5 l/min	макс. 0,27 kPa (2,7 cm H ₂ O) при 50 l/min	макс. 0,27 kPa (2,7 cm H ₂ O) при 50 l/min
Обем на резервоара	около 300 ml (балон) около 100 ml (тръба)	около 2600 ml (балон)	около 2600 ml (балон)

	За бебета	Деца	Възрастни
Конектор за пациент	Външен 22 mm, мъжки (ISO 5356-1) Вътрешен 15 mm, женски (ISO 5356-1)		
Експираторен конектор (приставка за РЕЕР клапан)	30 mm, мъжки (ISO 5356-1)		
Конектор за порт за манометър	Ø 4,2 +/-0,1 mm		
Конектор за клапан за белите дробове	–	Вътрешен 32 mm, женски (EN ISO 10651-4)	
Изтичане напред и назад	Неизмерваемо		
M-Port	Конектор, съвместим с EN ISO 80369-7		
Входен конектор за O ₂	В съответствие с EN 13544-2		
Ограничения на работната температура	-18 до +50 °C (-0,4 до +122 °F), тествано съгласно EN ISO 10651-4		
Ограничения на температурата на съхранение	-40 до +60 °C (-40 до +140 °F), тествано съгласно EN ISO 10651-4		
Препоръчва се дългосрочно съхранение в затворена опаковка при стайна температура, далеч от слънчева светлина.			

* Тествано съгласно EN ISO 10651-4.

** По-високо налягане за доставяне може да се постигне чрез затваряне на клапана за ограничаване на налягането.

*** При общи условия за изпитване съгласно EN ISO 10651-4.

5.3. Информация за безопасност при ЯМР

Ресусцитаторът Ambu SPUR II¹ и ресусцитаторът Ambu SPUR II с прикрепен РЕЕР 20 клапан за еднократна употреба Ambu², както и ресусцитатор Ambu SPUR II с прикрепен РЕЕР 20 клапан за еднократна употреба Ambu и манометър за еднократна употреба Ambu², са безопасни за МР при определени условия и следователно могат да се използват безопасно в среда на МР (не в отвора на МР) при посочените по-долу условия.

Статично магнитно поле от 7 tesla и по-малко, със

- Максимален пространствен градиент на полето от
 - 10 000 G/cm (100 T/m)¹
 - 16 000 G/cm (160 T/m)²
- Максимална сила на продукта от
 - 450 000 000 G²/cm (450 T²/m)¹
 - 721 000 000 G²/cm (721 T²/m)²

Използването в отвора за МР може да повлияе на качеството на изображението от МР.

Радиочестотното индуцирано нагряване и артефакти в изображението от МР не са тествани. Всички метални части са изцяло капсуловани и нямат контакт с човешкото тяло.

Ambu



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
2750 Ballerup
Denmark
T +45 72 25 20 00
[ambu.com](https://www.ambu.com)